

中国

哈萨克族

◆ 库兰·尼合买提◎主编

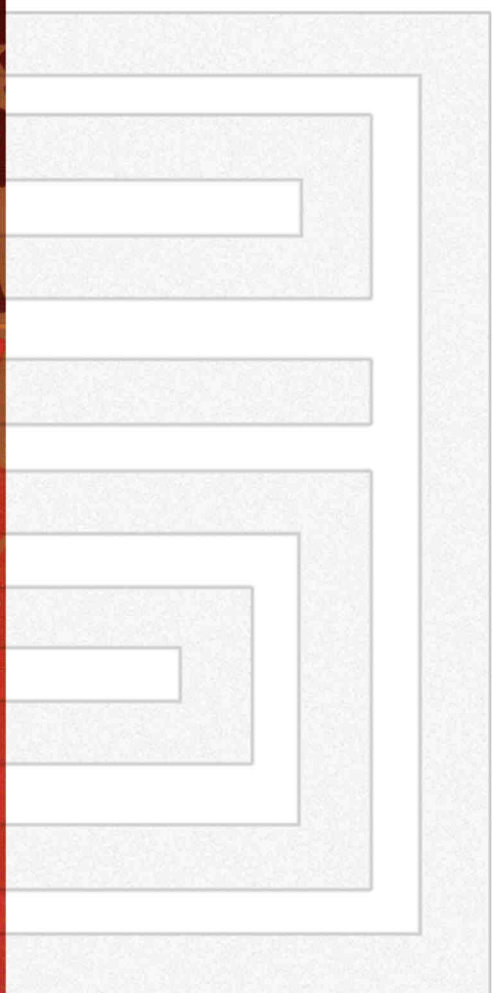
ZHONGGUO HASAKEZU
CHUANTONG WENHUA
YANJIU

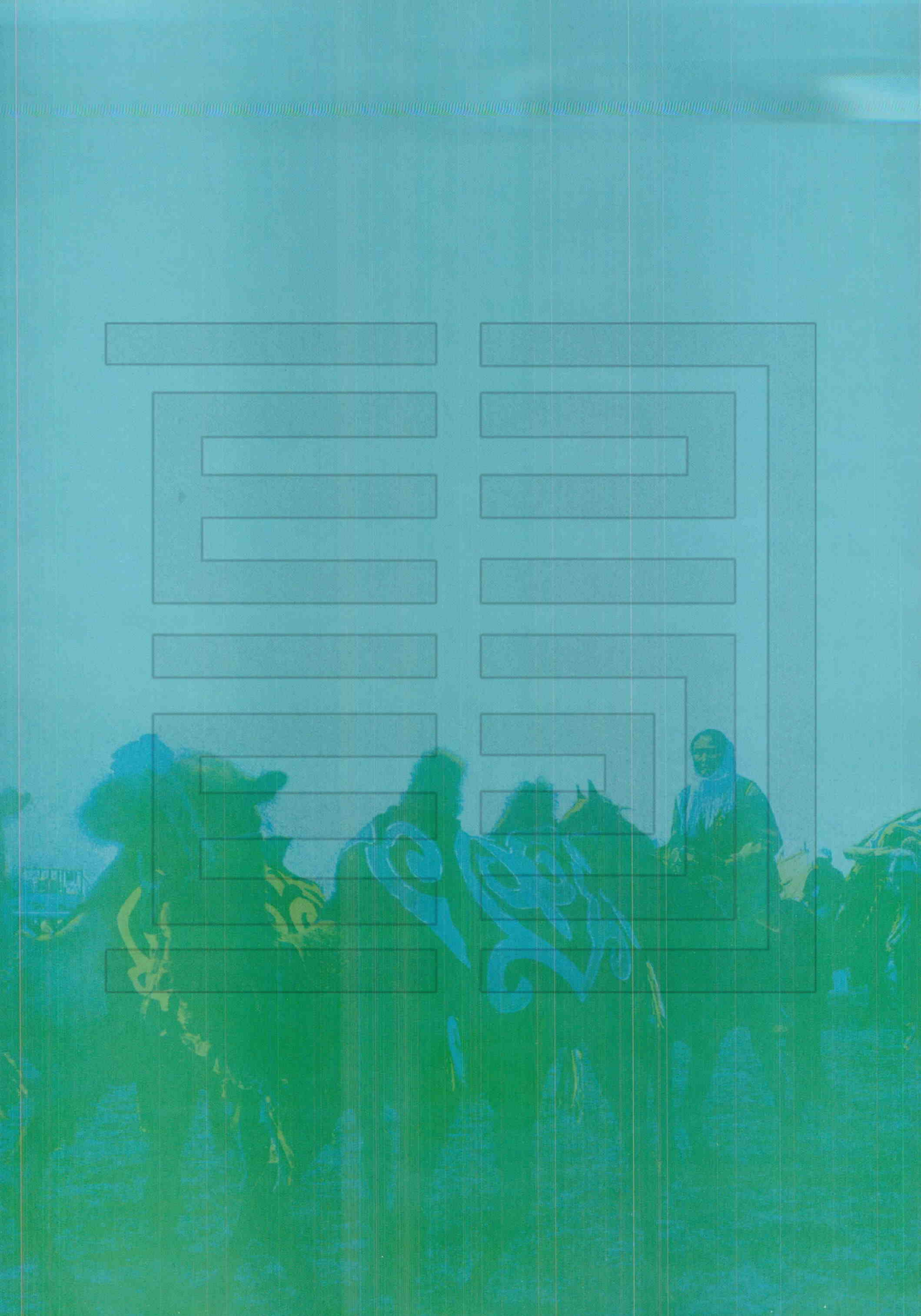
传
统
文
化
研
究



新疆人民出版社
XINJIANG PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE

ZHONGGUO HASAKEZU
CHUANTONG WENHUA YANJIU







中国

哈萨克族

库兰·尼合买提◎主编

ZHONGGUO HASAKEZU
CHUANTONG WENHUA YANJIU

传
统
文
化
研
究



新疆维吾尔自治区图书馆 XT0-1078280



新疆人民出版社
XINJIANG PEOPLE'S PUBLISHING HOUSE

图书在版编目(CIP)数据

中国哈萨克族传统文化研究/库兰·尼合买提主编.
—乌鲁木齐:新疆人民出版社,2007.7
ISBN 978-7-228-11000-1

I. 中… II. 库… III. 哈萨克族—民族文化—研究
—中国 IV. K283.6

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 100110 号

出 版 新疆人民出版社
地 址 乌鲁木齐市解放南路 348 号
邮 编 830001
制 作 乌鲁木齐捷迅彩艺有限责任公司
印 刷 新疆八百印务有限公司
开 本 787 × 1092mm 1/16
印 张 22
字 数 320 千
版 次 2007 年 7 月第 1 版
印 次 2007 年 7 月第 1 次印刷
印 数 1 - 1000 册
定 价 37.00 元

◎ 序 一

文化遗产既是人类进步的踪迹和遗存,也是人类文明的标志和见证。哈萨克族的传统文化作为游牧文明的代表,有着悠久的历史和丰富的内容。重视对哈萨克族传统文化的研究,对于我们继承和发扬优秀的传统文化,保护蕴含在其中的非物质文化遗产,都具有重要意义。

当前,随着经济全球化的持续发展和信息技术的不断进步,世界各地的联系和交往已经非常密切。这种情况既为世界各国和各民族的相互交流创造了便利条件,同时也对非物质文化遗产的保护产生了消极影响,特别是对那些人口较少民族的传统文化带来了较大的冲击。这是一种令人忧虑的现象。可喜的是,我们现在保护非物质文化遗产的认识更加明确,意愿更加强烈,采取的对策措施也更加有力。

保护非物质文化遗产是一件功在当代,利在千秋的大事。自从2004年8月28日全国人大常委会批准,中国正式加入联合国教科文组织《保护非物质文化遗产公约》后,中国政府积极履行缔约国的义务,加大对非物质文化遗产的保护工作。根据《国务院办公厅关于加强我国非物质文化遗产保护工作的意见》,我国的非物质文化遗产保护工作由文化部门主管上升为政府主导,由局部、零散、自发的工作状态步入全面、规范、有序的轨道。这对于非物质文化遗产的抢救与保护,必将起到重要的推动作用。新疆维吾尔自治区对非物质文化遗产的保护也高度重视,自治区党委、自治区人民政府坚持“保护为主,抢救第一,合理利用,传承发展”的方针,制定了《新疆维吾尔自治区非物质文化遗产保护工程管理办法》,并将《新疆维吾尔木卡姆艺术》成功申报为“人类口头和非物质文化遗产的代表作”,“哈萨克族阿依特斯”等12个项目被列入首批国家级非物质文化遗产名录。这些政策措施,为我们进一步做好非物质文化遗产的保护工作创造了良好的条件。

回顾人类文化的发展史,我们可以清晰地看到,任何一种传统文化都有一个从“无”到“有”,从“有”到“优”的发展过程。传统文化不仅包含着有形的物质文化,而且更多地体现在无形的精神文化方面,在价值观念、生活方式、风俗习惯、心理特征、审美情趣、文化背景等方面表现尤为鲜明,是一个民族生存和发展的宝贵财富。民族传统文化的形成经历了漫长的过程,来之不易。继承和保护好民族传统文化的艰巨任务是我们义不容辞的责任。

哈萨克族是中国以游牧为主要生产生活方式的少数民族之一,哈萨克族传统文化是中华民族传统文化的重要组成部分。作为中国新疆地区历史最为久远的民族之一,哈萨克族自古以来活跃在亚洲腹地的辽阔草原上,马背上的哈萨克族创造、传承着草原文化,创造了彪炳于史册的游牧文明。哈萨克族拥有丰富的与自然生态相关联的文化遗产,并且以活态文化的形式,传承在本民族的生产生活当中。譬如渊源古老的巴克斯—萨满文化,独具草原文化特色的部落文化,春夏秋冬四季转场的畜牧文化,相马、驯鹰等游牧文化,哈萨克族曲艺音乐中的典型代表“阿肯弹唱”,以及“六十二阔恩尔”等。2007年年初公布的第一批自治区非物质文化遗产名录中已列入哈萨克族12项传统文化项目。

当前,由于哈萨克族非物质文化遗产生存的文化生态环境发生了较大的改变,使得民族传统文化资源流失严重,一些传统技艺濒临灭绝,后继乏人。这种形势需要引起我们的高度重视,需要我们进一步增强文化遗产的保护意识,需要我们采取更加切实有效的对策措施。要从被动保护向主动保护,从单一保护向全面保护,从静态保护向活态整体性保护转变。通过继承和保护民族传统文化,不断增强民族的自信心、自豪感,增强民族的认同感、归属感,为民族的科学发展与和谐进步奠定良好的基础。

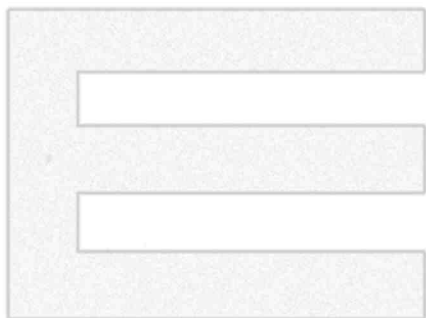
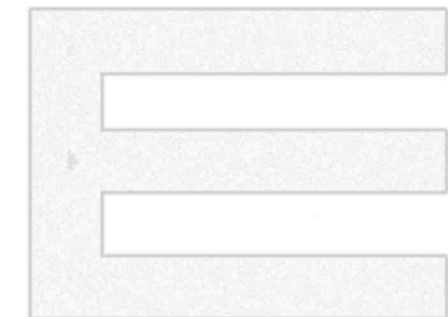
深入研究哈萨克族民族传统文化,是我们传承民族文化,保护传统文化的一项重要工作。在这方面,新疆社会科学院的哈萨克族专家学者们做了大量卓有成效的工作。这本《中国哈萨克族传统文化研究》论文集的编撰出版,既是多年来研究成果的一次集中展示,也将对进一步推动哈萨克族非物质文化领域的学术研究起到积极的作用。论文集主要收录了新疆社会科学院哈萨克族社会科学各领域研究的前辈和研究人员写的30余篇学术论文,内容涉及哈萨克族历史文化、宗教信仰、语言文学、社会经济以及风俗习惯等方面,范围很广,具有较高的学术价值。其中,已故学者尼合迈德·蒙加尼先生撰写的《伊斯兰教在哈萨克人中的传播及其影响》一文曾在美国召开的“研究中亚宗教信仰国际学术研讨会”上宣读,并受到学术界的广泛关注。此外,史学家贾合甫·米尔扎汗的《丝绸之路在草原文化发展中的作用》,已故学者卡哈尔曼·穆汗的《匈奴语考》,现任副院长库兰·尼合买提的《保护民族的根脉和未来》,以及长期从事哈萨克族文学史研究工作的别克苏勒坦·凯塞撰写的《哈萨克族民间文学现状》等论文均具有较

高的学术价值,对我们更深入地研究哈萨克族传统文化起到推动作用。

我深信,这本书的出版将会填补自治区哈萨克族非物质文化研究的空白,也会促进哈萨克族非物质文化遗产的研究步伐。感谢学者们的辛勤工作,衷心祝贺此书的出版发行。

艾斯海提·克里木拜^①

2007年5月



^①作者系中共中央委员、新疆维吾尔自治区政协主席。



◎ 序 二

新疆社会科学院是自治区党委直属的一所哲学社会科学综合研究机构。其前身可以追溯到中国科学院新疆分院民族研究所。1979年9月经自治区党委批准,新疆社会科学院筹备组成立,1981年3月,新疆社会科学院正式成立。

经过20多年的发展,现在新疆社会科学院有马列主义研究、经济研究所、民族研究所、宗教研究所、中亚研究所、历史研究所、语言研究所、少数民族文学研究所、法学研究所、社会学研究所、农村经济研究等研究所和邓小平理论暨“三个代表”重要思想研究中心共12个专门研究机构。发行有期刊《新疆社会科学》维吾尔、汉、哈萨克三种文字,《西域研究》汉文版。此外,还有新疆经济发展战略研究中心、新疆民族宗教问题研究中心等5个非行政编制的研究中心,还与伊犁、阿克苏、和田等地州联合举办当地的社会发展研究所。

我院成立20余年来,始终把新疆经济发展和社会进步、社会稳定的重大理论问题和现实问题作为研究的重点,发挥多学科的优势,从理论和实践的結合上研究问题。坚持马克思主义及其中国化的理论成果在意识形态领域中的指导地位,持续地开展反对民族分裂主义和宗教极端势力的斗争,为自治区社会稳定和经济发展、为新疆“两个文明”的建设服务,努力做自治区党委、自治区人民政府的“智慧团”和“思想库”。

建院以来,我院科研人员共计出版著作(含译著)400多部,发表研究论文、研究报告1万多篇,科研成果获得省部级以上奖励的有200多项。在这其中,少数民族传统文化是我院各民族科研人员研究的重要内容。多年来,我院科研人员辛勤耕耘,取得了丰硕的成果,如《哈萨克族历史与民俗》、《民族研究文选》、《泛突厥主义文化透视》,以及维吾尔、哈萨克、柯尔克孜、塔吉克、乌孜别克等五个少数民族的文学史等。特别是新疆古代文化典籍《福乐智慧》、《突厥语大辞典》的整理、翻译和出版在区内外产生了较

大影响。

在我国的科研人员队伍中,哈萨克族学者是一支重要的研究力量,他们为哈萨克族历史、文化及相关社会问题研究作出了积极的贡献。其中具代表性的著作有:尼合迈德·蒙加尼的《哈萨克族简史》、贾合甫·米尔扎汗的《哈萨克族历史与民俗》、卡哈尔曼·穆汗的《学术论文集》、别克苏勒坦·凯赛的《哈萨克文学史》(第一卷)、阿力木的《哈萨克语言史研究》、亚森的《哈萨克民俗研究》、阿德里汗的《从游牧到定居》等。特别是由贾合甫·米尔扎汗主持并主编的《哈萨克族文学史》(四卷本)、《哈萨克族文学大观》(已出版汉、哈萨克两种文版)和他主持的国家社科基金项目《中国史书中有关哈萨克族族源史料选译》(拟出版五卷,目前已出版第一、第二卷)等著作中已成为哈萨克历史文学研究领域中外珍贵珍贵的学术资料。《中国史书中有关哈萨克族族源史料选译》问世后,不仅在国内哈萨克族历史领域里获得了很高的评价,还受到了哈萨克斯坦国家领导人和史学界的关注。哈萨克斯坦驻华大使馆与新疆社会科学院合作,由我院青年科研人员夏德曼主编的《乌孙史研究文献选译》出版后,在两国哈萨克族史学界获得了良好评价。

新疆是我国文化资源极其丰富的地区,近百年来,新疆文化的核心问题就是文化转型问题,即新疆古老的传统文化如何在时代变革和社会变迁中走向近、现代之旅的问题。当然,新疆文化的近、现代转型不是简单、机械地承袭古代西域传统文化,而是在新的历史变革中不断吸取传统文化的积极合理因素,摒弃其不合时宜的消极部分,不断创新、不断发展的过程。在此过程中,有一条主线贯穿始终,这就是无论是古代西域文化,还是近代以来的新疆文化,始终是中国地域文化的有机组成部分,小传统受大传统制约,形成统一性大于差异性的多元一体的文化格局。因此,古代西域乃至近代以来新疆各民族各种类型的多元文化都与中华文化之间更具新和力、吸引力和凝聚力。这便是我们研究新疆少数民族传统文化必须掌握的基本观点。

进入21世纪以来,我国更加重视文化建设,社会主义先进文化不仅是我国建设社会主义精神文明的要求,更是全面建设小康社会的必然要求,是促进经济社会协调发展和人的全面发展的必然要求。作为我国文化建设重要组成部分的少数民族文化,其发展和繁荣也越来越受到大家的重视,成为一个涉及经济社会发展全方位领域的系统工程,这就要求我们要以时代发展的新要求进一步加强对新疆各少数民族文化的研究。

对新疆各少数民族的非物质文化进行挖掘、搜集、整理、研究,是近来世界各国关注的热点问题,也是长期以来我院研究人员关注的领域,近年来有别克苏勒坦·凯赛的《阿肯弹唱研究》等著作和不少关于民间文学的学术论文问世。但仍有许多前人未

曾涉足的领域期待着科研人员深入挖掘,如源远流长的民间口头文学、民族传统手工艺等。

我院定于今年盛夏承办首届哈萨克非物质文化遗产学术研讨会,这是我们展示科研成果、加强学术交流、提高研究水平的好机会。愿此次会议获得圆满成功,给参会的专家学者特别是青年科研人员带来更大的收获。

这部论文集主要收录了我院哈萨克族及部分汉族专家学者近年来发表的部分学术论文(其中有的论文是首次发表)。我们期待着有各民族学者们更多更好的研究成果问世。

吴福环^①

2007年5月

^①作者系新疆社会科学院院长、教授、博士。

◎ 目 录

序 一	艾斯海提·克里木拜 / 001
序 二	吴福环 / 004

历 史 研 究

中国的哈萨克族	尼合迈德·蒙加尼(倪华德)	校仲彝译 / 003
乌孙与哈萨克族的源流关系	贾合甫·米尔扎汗	夏里甫汗译 / 029
近现代新疆哈萨克族宗法氏族部落		苏北海 / 034
哈萨克族历史上的七项法典——结特加尔合	阿里木·朱马什	/ 042
杨增新时期哈萨克族的迁徙与部落分布	阿布都力江·赛依提	/ 047
哈萨克族氏族部落制度及其变迁述论	阿布都力江·赛依提	/ 061
中世纪克普恰克文献综述	木合亚提·沙黑多拉	/ 069

文化·思想研究

丝绸之路在草原文化发展中的作用	贾合甫·米尔扎汗	萨恒·松哈泰译 / 077
让生命在历史研究和文学创作中闪光		
——评贾合甫·米尔扎汗对中国哈萨克族历史文化研究与描写	吴福环	/ 085
保护民族的根脉和未来	库兰·尼合买提	/ 090

- 多元文化与哈萨克族教育 库兰·尼合买提 / 096
- 新疆哈萨克族传统文化模式及特点分析 夏里甫罕·阿布达里 / 102
- 阿拜·库南拜耶夫及其文化启蒙思想 夏里甫罕·阿布达里 / 113
- 哈萨克族哲学思想的产生、发展与演变 木拉提·黑尼亚提 / 119
- 论哈萨克族创世神话中的哲学思想 阿班·毛力提汗 / 127
- 对新疆推进新牧区建设的几点思考 阿德力汗·叶斯汗 / 143
- 新疆哈萨克牧民定居的分析评价与对策思考 阿德力汗·叶斯汗 / 158
- 适应游牧生态环境的哈萨克族习俗 夏雷鸣 / 172
- 哈萨克族丧葬习俗 加娜尔·加汗 / 177
- 关于新疆哈萨克族妇女发展的探讨 潘斯娜·哈尼拜 / 182

宗 教 研 究

伊斯兰教在哈萨克人中的传播及其影响

- 尼合迈德·蒙加尼(倪华德) 校仲彝译 马尔甫华·尼合迈德校 / 193
- 传教士与近代新疆社会 木拉提·黑尼亚提 / 205
- 巴扎尔湖勒村哈萨克族宗教信仰现状 古丽夏·托依肯娜 / 217

语言·文学研究

- 谈哈萨克民间叙事长诗 尼合迈德·蒙加尼(倪华德) 校仲彝译 / 231
- 新疆哈萨克族古典文学 布兰太·多斯江 / 238
- 哈萨克文学的金摇篮——对唱 布兰太·多斯加宁 师忠孝译 / 251
- 哈萨克族民间文学现状 别克苏勒坦·凯赛 佟仲明译 / 262
- 浅谈阿依特斯文化与艺术研究的意义
..... 卡哈尔曼·穆汗 叶尔克西·库尔曼别克译 / 275
- 匈奴语考 卡哈尔曼·穆汗 阿扎提译 / 280
- 史诗《七个可汗》的传说及其历史背景 贾合甫·米尔扎汗 夏里甫罕译 / 305
- 关于哈萨克族儿童文学的发展 古丽格娜·萨皮尤拉 / 312

朴实无华中闪烁的人文情怀

- 乌拉孜汗·阿合梅托夫及其小说创作 赛力克·吾合拜 / 316
- 哈萨克族“双语”教育的重要性及其存在的问题 阿扎麻提·艾尔肯别克 / 325
- 《突厥语大辞典》与哈萨克食物名称考 马尔甫华·尼合迈德 / 331

附 录 / 335

后 记 库兰·尼合买提 / 340





历史研究



◎ 中国的哈萨克族^①

[尼合迈德·蒙加尼(倪华德)]

校仲彝 译

一、哈萨克族的历史概况

哈萨克族是一个具有悠久历史的民族。她是由古时候居住在中亚细亚操突厥语的许多氏族、部落和部落联盟组成的,即乌孙、康居、都拉特(咄陆)、加莱尔、阿尔根、乃蛮、克烈、瓦克、孔拉特、克普恰克(钦察)、阿里钦、卡尔鲁克(葛逻禄)、撒里乌孙(突骑施)等。

根据古代希腊和波斯历史学家的记述,公元前7世纪至公元前4世纪,居住在中亚细亚的人是塞种人。塞种人的一部分被称为“尖顶帽塞种人”,他们的主要居住地区是伊犁平原与七河一带。

公元前3世纪时,在原来塞种人的居地成立了三大部落联盟,即乌孙、康居和奄蔡(阿兰或阿里钦)部落联盟。原住居民——塞种人被融合到这三大部落之中了。《汉书》中也提到“……乌孙民有塞种、大月氏种云”^②。

哈萨克人的祖先——古代乌孙人,与中原地区的政治、经济和文化关系是极为密切的。据我国史籍记载,西汉时期,天山以北最强盛的是乌孙。“乌孙国……户十二万,口六十三万,胜兵十八万八千八百人。”^③这在当时,确是一支十分可观的力量。由于汉武帝和乌孙王重视相互缔结联盟,抗击共同的敌人,所以在西汉、东汉时期,他们友好往来、和睦相处了四百年之久。为开辟和保卫东西方之间闻名的“丝绸之路”作出了重大

①汉译文原载《新疆社会科学研究动态》总第65期,1981年4月15日。

②《汉书·西域传》卷66。

③《汉书·西域传》卷66。